

RAPPORT DU SECRETAIRE EXECUTIF SUR LES ACTIVITES DU  
SECRETARIAT EXECUTIF DU 15 MAI AU 15 SEPTEMBRE 1959

---

I - RESUME INFORMATIF ET RAPPEL DES DECISIONS PRISES A LA REUNION  
DU COMITE DIRECTEUR DES 16 - 18 MAI 1959

De même qu'après la réunion du Comité Directeur de Janvier, et sur la base de la décision prise par le Comité Directeur, le Secrétariat Exécutif a préparé un résumé à titre informatif, avec un rappel des décisions prises au cours de la réunion du Comité Directeur de Mai. Ce résumé fut envoyé à tous les membres du Comité Directeur au début Juin. Chacun en retrouvera une copie dans le dossier préparé pour cette réunion.

II - DECISIONS DU COMITE DIRECTEUR DE MAI

Ainsi qu'il avait été demandé par le Comité Directeur, les lettres suivantes furent envoyées :

- a) à Monsieur Zgouridi, concernant le transfert de la Cinémathèque Internationale de l'A.I.C.S. au Gosfilmofond ;
- b) au Professeur Joseph Gregor, portant à sa connaissance le vote du Comité Directeur de recevoir à Stockholm un plan pratique d'organisation du Bureau du B.I.R.H.C.
- c) à Monsieur Ammannati sur la participation de la F.I.A.F. à la Biennale de Venise de 1959 ;
- d) à Monsieur F. Buache, lui faisant savoir que la F.I.A.F. était prête à accorder son patronnage à l'exposition organisée à Zurich par le Kunstgewerbe museum et la Cinémathèque Suisse.

III - RESUME DU CONGRES DE PRAGUE: DECISIONS RESOLUTIONS ET  
RECOMMANDATIONS

Un résumé de 22 pages "Congrès de Prague: Décisions, Résolutions et Recommandations" en versions Anglaise et Française, fut envoyé à tous les membres de la F.I.A.F. au début Juin.

#### IV - INVITATIONS OFFICIELLES AU CONGRES DE STOCKHOLM

Les invitations officielles au XVème Congrès de la F.I.A.F., formulées par le Secrétaire Général et le Secrétaire International furent préparées par le Secrétariat Exécutif au début Juin. Elles furent envoyées au Secrétaire Général pour signature, et adressées à tous les membres dès réception. Les copies de toutes les invitations furent envoyées à Monsieur Lauritzen.

Une centaine d'invitations en tout furent envoyées aux Membres (effectifs, provisoires, correspondants, associés) et aux Organisations et Institutions susceptibles d'envoyer des Observateurs au Congrès. Un dossier contenant les copies de toutes les lettres d'invitation est à la disposition des Membres du Comité Directeur et autres Membres de la F.I.A.F.

#### V - ORDRE DU JOUR PROVISOIRE DE L'ASSEMBLEE GENERALE ET DU CONGRES DE LA F.I.A.F.

Basé sur les décisions du Comité Directeur de Mai et formulé par le Secrétaire Général et le Secrétaire Général Adjoint, l'ordre du jour provisoire de l'Assemblée Générale et du Congrès de Stockholm a été préparé par le Secrétaire Exécutif en Français et Anglais et envoyé peu après l'expédition des invitations au Congrès.

#### VI - RAPPORT ANNUEL DES MEMBRES

Sur la base du modèle de rapport annuel des Membres préparé par le Secrétaire Exécutif, amélioré par le Président Toeplitz et soumis au Comité Directeur de Mai pour ses suggestions et son approbation, les "Suggestions pour le Rapport Annuel des Membres" furent préparées en Français et Anglais et envoyées aux Membres avec l'ordre du jour mentionné ci-dessus.

#### VII- ACTIVITES PUBLIQUES DES CINEMATHEQUES

Etait également jointe aux documents ci-dessus, une lettre du Secrétaire Général Monsieur André Thirifays, priant les membres de préparer exceptionnellement cette année un supplément à leur

rapport au Congrès, sur le thème des "Activités Publiques des Cinemathèques".

#### VIII - STATUTS

a) Clarification des textes des Statuts : Selon la décision prise aux réunions de Mai, les Membres de la Commission Statutaire reçurent les textes originaux des Statuts, avec la version récente rédigée par Me Bouthoul, accompagnés d'une lettre les priant de préparer un texte qui ne soit pas une modification, mais une clarification du texte ancien, en prenant la version de Me Bouthou comme armature. Le Secrétaire Exécutif reçut la tâche de traduire le texte original des Statuts en Anglais. Des copies de cette version anglaise sont à la disposition des Membres.

Un projet, préparé par le Secrétaire Général Adjoint Henri Langlois, d'adjonctions aux Statuts, avec une réorganisation des textes originaux a été traduit en Anglais par le Secrétaire Exécutif et ronéotypé en Français et Anglais par notre Bureau.

b) Echanges de films entre Archives : Sur la demande du Comité Directeur, le Secrétaire Exécutif, dans une lettre circulaire du 15 Juin 1959, rappela aux Membres la règle statutaire selon laquelle ils doivent faire parvenir au Siège de la F.I.A.F. une liste de tous les films échangés entre leur Archive et d'autres Membres de la F.I.A.F. dans le courant de l'année. Il fut également rappelé aux Membres que cette liste devait indiquer à qui les films étaient prêtés et empruntés, et si les prêts étaient temporaires ou illimités. A ce jour, notre Bureau a reçu ces informations de Archives.

c) Règlement de Prêt de films : Les adjonctions aux Statuts sur le Règlement de Prêt de Films ont été incluses dans le texte des Décisions et Résolutions du Congrès de Prague. Ce Règlement a également été ronéotypé séparément, accompagné du projet de contrat modèle, pour être distribué aux Membres au présent Congrès.

IX - PLAQUETTE ILLUSTRÉE DE LA F.I.A.F.

Toutes les décisions prises par le Comité Directeur à sa réunion de Mai ont été suivies. En raison du petit nombre de Plaquettes commandées précédemment, tous les Membres furent priés, dans une lettre du 5 Juin, d'accepter un minimum de 50 copies, et le Secrétaire Exécutif, avec l'aide du personnel de la Cinémathèque Suisse, envoya ces exemplaires directement de Lausanne. En même temps, les factures originales de l'imprimeur et pour les photographies furent envoyées au Siège de la F.I.A.F., et l'impression et la brochure furent payés à la Cinémathèque Suisse. Les 250 exemplaires restant furent apportés à Paris par le Secrétaire Exécutif. Le 22 Juillet, des factures furent envoyées à tous les Membres pour les Plaquettes qui leur avaient été envoyées.

En résumé : 300 copies furent envoyées à titre gracieux  
1195 copies furent envoyées avec facture  
500 copies restent au Siège, pour vente ou distribution future.

Coût total de la Plaquette :	779.290.-Frs F.
Revenu, au 31.8.59	; 160.000.-Frs F.
Reste dû	: 253.000.-Frs F.

X - BULLETINS d'INFORMATION

Le Bulletin n° 17 de Juillet 1959 fut envoyé aux Membres au début de Juillet. Il comprenait des nouvelles générales des Membres et des articles sur le Festival de Cannes et les Rétrospectives de la Cinémathèque Française à Cannes.

Le Bulletin d'Information de la F.I.A.F. n° 18, consacré aux Archives Suédoises, a été envoyé en Août à tous les Membres. Des copies supplémentaires ont été préparées pour être distribuées au Congrès.

## XI - FINANCES

Le 22 Juillet, des lettres furent envoyées à tous les Membres n'ayant pas encore acquitté leurs cotisations, leur rappelant les informations concernant les sommes dues par leur organisation, qui leur avaient déjà été données dans une lettre du 12 Janvier, et les priant de bien vouloir effectuer le paiement de ces sommes à leur plus prompte convenance dans le courant de l'année.

Le 17 Juillet, les comptes mensuels pour Avril, Mai et Juin furent envoyés à tous les Membres. Les comptes de Juillet et Août seront distribués à tous les Membres, ainsi que l'état comparatif des prévisions budgétaires pour 1959 et des dépenses et recettes effectives dans les huit premiers mois de l'année.

## XII - PROCES VERBAUX

Des difficultés inattendues se sont élevées en ce qui concerne le procès verbal du Congrès de Prague. L'une de nos interprètes Tchèques, Mademoiselle Milena Kubiasova, s'était offerte pour entre prendre le travail, à savoir : transcrire en un document dactylographié les enregistrements sur magnétophone des séances du Congrès, de l'Assemblée Générale et du Comité Directeur de Prague. Après consultation des membres du Bureau, cette offre fut acceptée en raison des nombreux avantages qu'elle comportait : Mademoiselle Kubiasova était déjà familiarisée avec le déroulement des séances, il était possible d'utiliser les magnétophones originaux pour des retours en arrière, etc.. Cependant, Mademoiselle Kubiasova n'a pas tenu sa promesse de remettre en Mai 1959 au Dr Svoboda le travail terminé, et, en dépit de demandes fermes et répétées de notre Bureau, nous n'avons pas réussi à obtenir ces importants documents. Nous avons naturellement sollicité l'aide de Dr Svoboda, et nous espérons qu'il a apporté avec lui à Stockholm les procès verbaux du Congrès de Prague.

Pour le Congrès actuel, le travail d'enregistrement des séances est assuré par Mademoiselle Janine Pereigne qui avait déjà assuré la sténotypie, dactylographie du très satisfaisant procès verbal d'Antibes et qui l'avait indexé. Nous sommes très heureux de l'avoir avec nous à Stockholm.

Il serait bon maintenant de soulever le problème des copies des procès verbaux de Congrès destinées aux Membres. Après le Congrès d'Antibes, deux copies avaient été faites, pour l'usage interne seulement. Le Secrétaire International nous a informés que deux des Membres de la F.I.A.F. avaient exprimé le désir d'en avoir une copie à leur disposition. Peut-être d'autres Membres ont également ce désir.

Il est possible de dactylographier et brocher deux copies supplémentaire pour un prix légèrement plus élevé. Cependant, si plus de quatre copies sont nécessaires, il faudra faire des stencils et ronéotyper le rapport, ce qui obligerait notre bureau a prendre une aide pour la période nécessaire au ronéotypage, et nous devons compter au moins 120.000 Frs, inclus le papier, les frais d'envoi, etc.. (à titre d'information : le procès verbal de l'Assemblée Générale et du Congrès d'Antibes à lui seul comprenait 560 pages dactylographiées.)

Il serait très appréciable de savoir, avant que le budget 1960 soit soumis à l'Assemblée Générale, si l'on souhaite que le procès verbal du Congrès de Stockholm soit fait pour tous les Membres de la F.I.A.F., ou seulement pour les Membres qui le réclament, ainsi que les moyens de couvrir les frais des copies supplémentaires, c'est à dire, soit aux frais de la F.I.A.F. soit avec le concours des Membres qui recevront le rapport.

--:--:--:--:--

REPORT OF THE EXECUTIVE SECRETARY ON THE ACTIVITIES OF THE  
EXECUTIVE SECRETARIAT OF FIAF FROM MAY 15th to SEPTEMBER 15th, 1959

---

I - INFORMATIVE SUMMARY AND REMINDER OF DECISIONS TAKEN AT THE  
MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE OF MAY 16 - 18, 1959

As was prepared after the January Executive Committee meetings, and on the basis of the decision taken by the Executive Committee, the Executive Secretariat prepared an informative summary and reminder of decisions taken at the Executive Committee meetings of May. The summary was sent to all members of the Executive Committee early in June. Copies will be found in the folder which members received for the present meeting.

II - DECISIONS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE MEETING OF MAY, 1959

As requested by the Executive Committee of May, letters were sent :

- a) to Mr Zgouridi, concerning the transfer of the International Film Library of the A.I.C.S. to Gosfilmofond ;
- b) to Dr Joseph Gregor on the wish of the Executive Committee to be presented with a practical plan of organisation of the Bureau of the B.I.R.H.C. at its Stockholm meeting ;
- c) to Mr Ammannati on the participation of F.I.A.F. at the 1959 Biennale of Venice ;
- d) to Mr Freddy Buache on the willingness of F.I.A.F. to accord its patronage to the Exposition at Zurich organised by the Kunstgewerbemuseum and the Cinemathèque Suisse.

III - RESUME OF THE PRAGUE CONGRESS: DECISIONS, RESOLUTIONS AND  
RECOMMENDATIONS

The 22 page summary "Résumé of the Prague Congress: Decisions Resolutions and Recommendations" in both French and English versions, was sent out to all Members of F.I.A.F. early in June.

#### IV - FORMAL INVITATIONS TO THE STOCKHOLM CONGRESS

Based on texts formulated by the General Secretary and the International Secretary, formal invitations to the XVth Congress of F.I.A.F. were prepared by the Executive Secretariat early in June. These invitations were sent to the General Secretary for signature, and were mailed out by our office immediately on receipt. Copies of all invitations were sent to Mr E. Lauritzen.

In all, some 100 invitations were sent to Members (Full, Provisional, Corresponding and Correspondents of FIAF, Associate Members), and to organisations and institutions susceptible of sending observers to the Congress. A folder containing copies of all letters sent out is at the disposition of members of the Executive Committee and other Members of F.I.A.F.

#### V - PROVISIONAL AGENDA OF THE GENERAL ASSEMBLY AND CONGRESS OF STOCKHOLM

Based on the decisions of the Executive Committee of May and formulated by the General Secretary and the Adjoint General Secretary, the provisional agenda of the General Assembly and Congress of Stockholm, was prepared in French and English by the Executive Secretariat and sent shortly after the expedition of the invitations to the Congress.

#### VI - ANNUAL REPORT OF MEMBERS

On the basis of a model annual report of members prepared by the Executive Secretary, ameliorated by President Toeplitz and submitted to suggestions and approval by the Executive Committee of May, a "Suggested Outline for the Annual Report of Members" was prepared in English and French and sent out to Members along with the Provisional Agenda abovementioned.



## VII - PUBLIC ACTIVITIES OF FILM ARCHIVES

Also included with the above documents was a letter from General Secretary André Thirifays requesting that Members prepare exceptionally this year a supplement to their report at the Congress concerning the Public Activities of Film Archives.

## VIII - STATUTES

### a) Clarification of texts of statutes :

According to decisions of the May meetings, members of the Statutory Committee were presented with the original texts of the Statutes and the recent version prepared by Me Bouthoul, along with a letter requesting them to prepare a text which is not a modification but a clarification of the old text, using the text of Me Bouthoul only as skeleton.

The Executive Secretary was entrusted with the translation into English of the original texts of the Statutes. Copies of the translation are at the disposition of English-speaking Members.

A project prepared by Adjoint General Secretary H. Langlois of statutory adjunctions, including a reorganisation of the original texts has been translated into English by the Executive Secretary and roneotyped in English and French by our Office.

### b) Exchange of films between Archives :

Following the demand of the Executive Committee, the Executive Secretary, in a circular letter dated June 15th, recalled to Members the Statutory Rule requesting them to send to FIAF Headquarters a list of all films exchanged between their Archive and other FIAF Members during the year. Members were reminded that this list should indicate to whom the films were lent and from whom they were borrowed, and if the loans were temporary or permanent. Up to the present, our Office has received this information from Members.

c) Rules on the loan of Films

Included in the Decisions and Resolutions of Prague were the adjunctions to the Statutes of the Rules on the Loan of Films. In addition, these rules have been mimeographed independently, and accompanied by the draft model contract, for distribution to Members at the present Congress.

IX - F.I.A.F. ILLUSTRATED BOOKLET

All decisions taken by the Executive Committee of May concerning the Illustrated Booklet have been followed. Because of the limited number of Booklets previously ordered, all Members were requested in a letter of June 5th, to accept a minimum of 50 copies and the Executive Secretary, with the help of the personnel of the Swiss Archives sent these copies to our Membership directly from Lausanne. At the same time, the original bills of printing and photo plates were turned over to our Headquarters and the payment to the Cinemathèque Suisse for the cost of printing and binding was effectuated. The remaining 250 Booklets were brought back to Paris by the Executive Secretary. On July 22nd, bills were sent to Members indicating the sums due for the Booklet.

All in all : 300 copies were distributed without cost

1195 copies were sent out with requests for payment

500 Booklets remain at Headquarters for future sale or distribution.

Total cost of the Booklet : 779.290.- F. Frs

Revenue to date .....: 160.000.- F. Frs

Revenue outstanding .....: 253.000.- F. Frs

X - INFORMATION BULLETINS

Information Bulletin n° 17, July 1959, was sent out orally in July to all Members and included general news from Members and

articles on the Cannes Festival and the Retrospectives of the Cinemathèque Française at Cannes.

FIAF Information Bulletin n° 18, consacrated to the Swedish Film Archives was sent out to all Members in August. Additional copies have been prepared for distribution at the Congress.

#### XI - FINANCES

On July 22nd, letters were sent to all Members who have not as yet acquitted their 1959 dues payment, reminding them of the information concerning the sum due from their organisation contained in our letter of January 12th and requesting payment at their earliest convenience during the year.

On July 17th, were sent out to all Members the monthly accounts for April, May and June. The monthly accounts for July and August will be distributed to all Members at the Congress, along with the comparative balance-sheet of budget previsions for 1959 alongside the actual receipts and expenditures for the first eight months of the year.

#### XII - VERBATIM REPORTS

There have been unexpected difficulties concerning the verbatim reports of the Prague Congress. One of our Czechoslovak interpreters, Miss Milena Kubiasova requested permission to do this work, that is, the transferring of Congress, General Assembly and Executive Committee sessions of Prague which had been recorded on magnetophone tapes, into typed documents. This offer was accepted after consultation with FIAF Officers, because of the numerous advantages implied, Miss Kubiasova's familiarity with Congress proceedings, the possibility of using the original magnetophones for play-back, etc.. However, Miss Kubiasova has not fulfilled her promise of turning over to Dr Svoboda the finished work by May, 1959, and in spite of firm and repeated requests on the part of our Office, we

have not succeeded in obtaining these important documents. Doctor Svoboda's aid has naturally been solicited and it is hoped that he has brought the verbatim reports of Prague with him to Stockholm.

For the present Congress, the work of registering the proceedings is assured by Miss Janine Pereigne. Miss Pereigne was responsible for the stenotyping, typing and indexing our very satisfactory verbatim reports of the Antibes Congress and we are happy to have herewith us in Stockholm.

It is pertinent to raise at this moment the problem of copies for members of the Verbatim Report. After the Congress of Antibes two bound copies were made for internal use only. We have been informed by the International Secretary that two of our Members have expressed the wish to have copies at their disposition. Perhaps there are other members who share this desire.

It is possible to type and bind two additional copies at slight extra cost. However, if more than four copies are required, it will be necessary to make stencils and mimeograph the report, which will oblige our office to take additional help for the period necessary for the mimeographing, and we must count at least 120.000 frs the extra cost involved, including paper, mailing, etc.. (as a point of information, the verbatim report for the General Assembly and Congress sessions of Antibes came to 560 pages).

We would therefore appreciate being advised before the 1960 budget is to be submitted to the General Assembly, if it is desired that copies of the Verbatim Report of Stockholm be made for all Members of FIAF or if copies are to be made only for Members requesting same, as well as the means of covering the cost of the extra-copies, i.e. at FIAF expenses or divided among the Members receiving the report.